Герман Люббе

Быть и именоваться. История значения как поле политического языкового действия

doi: 10.22394/2074-0492-2017-4-240-256

I

Существует древняя практика для прояснения различений, которым следуют наши правила словоупотребления. С этой целью противопоставляются слова, взаимно ограничивающие друг друга в употреблении[1]. Мартин Хайдеггер также использовал этот метод в своей лекции 1935 года «Введение в метафизику» [Хайдеггер 1997], чтобы ближе познакомить нас со значением слова «бытие» [Там же, с. 173–278]. В ней он говорит следующее: «При назывании имени “бытие” мы сталкиваемся с совершенно определенными, уже формализованными способами сказывания: *бытие и становление* (Sein und Werden); *бытие и видимость* (Sein und Schein); *бытие и мышление* (Sein und Denken); *бытие и долженствование* (Sein und Sollen)» [Там же, с. 173].

Этим четырем распространенным и традиционным различениям, обозначающим у него важные стадии европейской истории философии, Хайдеггер противопоставляет свое собственное различение *бытия и времени*[2].

На мой взгляд, Хайдеггер мог бы усилить контраст этих противопоставлений, если бы добавил в ряд традиционных различений еще и конвенциональное различение между бытием и именованием. Это различение также могло бы послужить обозначением еще одной

Герман Люббе (р. 1926) — немецкий философ, в 1971–1991 гг. профессор философии и политической теории Цюрихского университета.
Hermann Lübbe — german philosopher, professor of philosophy and political theory at University of Zurich in 1971–1991.

Перевод с немецкого Олега Кильдюшова; выполнен с оригинала: Lübbe H. (1979) Sein und Heißen. Bedeutungsgeschichte als politisches Sprachhandlungsfeld. *Historische Semantik und Begriffsgeschichte. Hg. von Reinhart Koselleck,* Stuttgart: Klett-Cotta: 343–357.

1 Аристотель рекомендует использовать эту процедуру специально для выявления многозначности слов: многозначно то слово, по отношению к которому многие слова означают «противоположное» [Аристотель 106a 9 и далее].

2 Однако «Бытие и время» — это заголовок, который ни в коем случае не сопоставим с названными выше различениями. Он указывает на совершенно иную область вопрошания [Там же, с. 277].

насколько этот механизм политического словоупотребления способствовал поляризации и до сих пор препятствует распространению того плодотворного научного эклектизма, который следует правилу апостола Павла: все испытывать и держаться хорошего[1].

Если дело обстоит так в этом и аналогичных случаях, то не слишком помогает правило «Не спорить о словах, а договариваться о том, что и как должно именоваться». Прежде нужно уточнить условия, при которых это столь же древнее, сколь и полезное правило могло бы применяться без вредных последствий. Что это за условия? В основном их два. Во-первых, в кругу тех, кто должен договариваться о том, что и как должно именоваться, не должно быть различия интересов, которые затрагивались бы вопросом о том, именуется ли нечто так или иначе. Во-вторых, круг тех, кто должен договариваться о словоупотреблении, должен обладать компетенцией контроля над словоупотреблением. Как известно, первое условие обеспечивается в науке путем ее институционального отделения от институтов, регулирующих решение конфликтующих политических интересов. Второе — путем создания профессиональной терминологии. Первое я хотел назвать условием политически незаинтересованного словоупотребления, а второе — условием эзотерической компетенции регулирования словоупотребления.

Действительно, в научной практике существуют сферы, в которых оба условия хорошо выполняются; иначе была бы немыслима успешная деятельность комиссий по научным номенклатурам. Однако очевидно, что это невозможно в масштабах всей науки, распыленной дисциплинарно и институционально. Это невозможно везде, где для экзотерического употребления, не подпадающего под компетенцию языкового регулирования эзотериков, необходимо создавать правила на основе научных теорий, являющихся теориями о данностях, с которыми мы имели дело задолго до подобных попыток дисциплинировать поведение с помощью науки. Излишне говорить, что именно так обстоит дело в социальных науках или, говоря шире, в науках о действии — от педагогики до практической философии. Однако отчаяние, парализующее нас из-за охватывающего эти науки спора о словах, можно смягчить, если мы поймем причины его фактической неизбежности.

Библиография

Аристотель. *Топика*.

Кун Т. (1975) *Структура научных революций*, М.: Прогресс.

Поппер К. (1983) Логика научного исследования. Поппер К. *Логика и рост научного знания,* М.: Прогресс.

1 1 Фес. 5:21.

Хайдеггер М. (1993) Путь к языку. Хайдеггер М. *Время и бытие: Статьи и выступления.* Сост., пер. с нем. и комм. В.В. Бибихина, М.: Республика.

Хайдеггер М. (1997) *Введение в метафизику*, СПб.: Высшая религиозно-философская школа.

Adorno T.W. (1971) *Der Positivismus-Streit in der deutschen Soziologie*. 3. Aufl. Neuwied/Berlin.

Alston W.P. (1967) Emotive Meaning. *The Enzyclopedia of Philosophy.* Vol. 2, New York; London.

Apel K.-O. (1973) *Transformation der Philosophie. Bd. 1. Sprachanalytik, Semiotik, Hermeneutik*, Frankfurt/M.

Dieckmann W. (1964) *Information oder Überredung. Zum Wortgebrauch der politischen Werbung in Deutschland seit der Französischen Revolution,* Marburg.

Gottfried G. *Definitionen und Interessen. Über die praktischen Grundlagen der Definitionslehre*. Stuttgart/Bad Cannstatt, 1972.

Hartmann P. (1958) *Das Wort als Name: Struktur, Konstruktion und Leistung der benennenden Bestimmung,* Köln; Oppladen.

Hayakawa S.I. *Semantik. Sprache im Denken und Handeln. Aus dem Amerikanischen übersetzt und herausgeben von Günter Schwarz.* Darmstadt.

Kamlah W., Lorenzen P. (1967*) Logische Propädeutik oder Vorschule des vernünftigen Redens.* Revidierte Ausgabe, Mannheim.

Kempner F. (1953) *Der schlesische Schwan. Auswahl der Gedichte und Einführung von Gerhart Herrmann Mostar*, Heidenheim.

Laland A. (1996) *Vocabulaire technique et critique de la pholosophie*, Paris.

Lübbe H. (1971) Streit um Worte. Sprache und Politik. Lübbe H. *Bewußtsein in Geschichten. Studien zur Phänomenologie der Subjektivität.* Mach — Husserl — Schapp — Wittgenstein, Freiburg: 132–167.

Lübbe H. (1975) Was heißt: "Das kann man nur historisch erklären?" Lübbe H. *Fortschritt als Orientierungsproblem*, Freiburg: 154–168.

Prange K. (1972) Heidegger und die sprachanalytische Philosophie*. Philosophisches Jahrbuch*, 79, № 1. Freiburg-München.

von Kemski J. (1964) Voraussetzungslosigkeit. Eine Studie zur Geschichte eines Wortes. *Jürgen von Kemski. Brechungen. Kritische Versuche zur Philosophie der Gegenwart*. Reinbeck bei Hamburg: 140–159.

References

Adorno T.W. (1971) *Der Positivismus-Streit in der deutschen Soziologie*. 3. Aufl. Neuwied/Berlin.

Alston W.P. (1967) Emotive Meaning. *The Enzyclopedia of Philosophy.* Vol. 2, New York; London.

Apel K.-O. (1973) *Transformation der Philosophie. Bd. 1. Sprachanalytik, Semiotik, Hermeneutik*, Frankfurt/M.

Aristotle. *Topika*.

Dieckmann W. (1964) *Information oder Überredung. Zum Wortgebrauch der politischen Werbung in Deutschland seit der Französischen Revolution,* Marburg.

Gottfried G. *Definitionen und Interessen. Über die praktischen Grundlagen der Definitionslehre*. Stuttgart/Bad Cannstatt, 1972.

Hartmann P. (1958) *Das Wort als Name: Struktur, Konstruktion und Leistung der benennenden Bestimmung,* Köln; Oppladen.

Hayakawa S.I. *Semantik. Sprache im Denken und Handeln. Aus dem Amerikanischen übersetzt und herausgeben von Günter Schwarz.* Darmstadt.

Heidegger M. (1993) Put' k yazyku [Path to language]. *Heidegger M. Vremya i bytie: Stat'i i vystupleniya [Time and Being]*. Sost., per. s nem. i komm. V.V. Bibikhina, M.: Respublika.
Heidegger M. (1997) *Vvedenie v metafiziku [Introduction to metaphysics]*, SPb.: Vysshaya religiozno-filosofskaya shkola.

Kamlah W., Lorenzen P. (1967*) Logische Propädeutik oder Vorschule des vernünftigen Redens.* Revidierte Ausgabe, Mannheim.

Kempner F. (1953) *Der schlesische Schwan. Auswahl der Gedichte und Einführung von Gerhart Herrmann Mostar*, Heidenheim.

Kun T. (1975) *Struktura nauchnykh revolyutsij* [*The Structure of Scientific Revolutions*], M.: Progress.

Laland A. (1996) *Vocabulaire technique et critique de la pholosophie*, Paris.

Lübbe H. (1971) Streit um Worte. Sprache und Politik. Lübbe H. *Bewußtsein in Geschichten. Studien zur Phänomenologie der Subjektivität.* Mach — Husserl — Schapp — Wittgenstein, Freiburg: 132–167.

Lübbe H. (1975) Was heißt: "Das kann man nur historisch erklären?" Lübbe H. *Fortschritt als Orientierungsproblem*, Freiburg: 154–168.

Popper K. (1983) Logika nauchnogo issledovaniya [The logic of scientific discovery]. *Popper K. Logika i rost nauchnogo znaniya*, M.: Progress.

Prange K. (1972) Heidegger und die sprachanalytische Philosophie*. Philosophisches Jahrbuch,* 79, № 1. Freiburg-München.

von Kemski J. (1964) Voraussetzungslosigkeit. Eine Studie zur Geschichte eines Wortes. *Jürgen von Kemski. Brechungen. Kritische Versuche zur Philosophie der Gegenwart*. Reinbeck bei Hamburg: 140–159.

Рекомендация для цитирования/For citations:

Люббе Г. (2017) Быть и именоваться. История значения как поле политического языкового действия. *Социология власти*, 29 (4): 240–256.

Lübbe H. (2017) Sein und Heißen. Bedeutungsgeschichte als politisches Sprachhandlungsfeld. *Sociology of power*, 29 (4): 240–256.

Поступил в редакцию: 15.09.2017; принят в печать: 18.11.2017